

# Transmucosal Buprenorphine Consent Form, Spanish Translation

## CONSENTIMIENTO PARA TRATAMIENTO CON BUPRENORFINA ADMINISTRADA POR VÍA TRANSMUCOSA

La buprenorfina es un medicamento aprobado por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) para el tratamiento de personas con trastornos por consumo de opioides. La buprenorfina está disponible en forma de comprimidos, películas e inyectables. Las presentaciones de comprimidos y películas de este medicamento están disponibles más comúnmente como una combinación de dos medicamentos, buprenorfina y naloxona. El comprimido de buprenorfina sola suele reservarse para las mujeres embarazadas.

La buprenorfina ha demostrado ser un medicamento seguro y eficaz para el tratamiento a largo plazo del trastorno por consumo de opioides. Sin embargo, dado que la buprenorfina es un medicamento opioide, el uso continuado del mismo provocará dependencia física. La abstinencia de la buprenorfina suele ser menos intensa que la de la heroína o la metadona. Si la buprenorfina se interrumpe repentinamente, es posible que los pacientes experimenten síntomas de abstinencia leves, mientras que otros pueden presentar síntomas más graves, como dolores musculares, calambres estomacales o insomnio, que pueden durar desde varios días hasta semanas. Para minimizar la posibilidad de abstinencia de opioides, la buprenorfina debe suspenderse gradualmente y con el apoyo del equipo de tratamiento.

Combinar la buprenorfina con alcohol o con medicamentos sedantes como las benzodiazepinas puede ser peligroso y puede provocar una sobredosis o la muerte. Se recomienda conversar sobre todos sus medicamentos con su equipo de atención médica.

Los comprimidos/las películas de buprenorfina **deben** colocarse y mantenerse debajo de la lengua hasta que el medicamento se disuelva por completo. En caso de ser ingerida, la buprenorfina no se absorbe en el estómago. Absténgase de comer, beber y fumar por los siguientes 15 minutos después de tomar el medicamento.

Si es dependiente de los opioides, como el fentanilo o la metadona, debe encontrarse en el mayor estado de abstinencia que pueda tolerar cuando tome su primera dosis de buprenorfina. Estar en abstinencia garantiza que el opioide consumido anteriormente tendrá menos posibilidades de interactuar con el medicamento. Si no se encuentra en estado de abstinencia, la buprenorfina puede provocar rápidamente síntomas graves de abstinencia de opioides.

La transición cómoda del opioide que ha estado tomando a la buprenorfina puede tomar varios días. Después de estabilizarse con buprenorfina, el uso de otros opioides tendrá menos efecto. Los intentos de anular la buprenorfina tomando más opioides podrían dar como resultado una sobredosis.

---

Nombre en letra de imprenta

Firma

Fecha

---

Testigo

Fecha

This document has been reproduced with permission from Boston Medical Center© and is excerpted from: Wason, K.F.; Potter, A.L.; Alves, J.D.; Loukas, V.L.; Lastimoso, C.S.; Sodder, S.B.; Caputo, A.M.; and LaBelle, C.T. *Massachusetts Nurse Care Manager Model of Office Based Addiction Treatment: Clinical Guidelines*. Unpublished treatment manual, Boston Medical Center, May 2021. This manual or any documents therein are not a substitute for informed medical decision making by an appropriate, licensed provider.